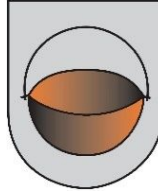


URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. 13

**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

hm/tw

27.03.2023

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und in der Gemeindegatzung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates zu einer Sitzung einberufen.

Anwesend bzw. abwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e dallo statuto del Comune, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i membri di questo Consiglio comunale ad una seduta.

Presenti risp. assenti sono:

1. BENIN BERNARD Gertrud
2. AMBACH Christian
3. ANDERLAN Anton
4. ATZ Dr. Werner
5. BERNARD Walter
6. GREIF Margareth
7. MAIER Werner
8. MORANDELL Gertraud
9. MORANDELL Walter
10. OBERPARLEITER Wolfgang
11. PERNSTICH Dr. Marlene
12. PILLON Christoph
13. RINNER Dr.Siegfried
14. TANZER Karin
15. von ACH Florian
16. VORHAUSER Stefan
17. WEISSENSTEINER Walter
18. ZWARGER Dietmar

Anw. - Presenti		Abw. - ent.-giu.	Ass. unent.-ing.
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X	ab P.kt 5) dal p.to 5)		
X			
X			
X	ab P.kt 2) dal p.to 2)		
X			
X	bis P.kt 2) f. al p.to 2)		

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär teil, nämlich Herr

Partecipa il Segretario Generale, il signore

KREITHNER Dr. Johann

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

BENIN BERNARD Gertrud

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 6)

Punto 6)

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Festsetzung der Hebesätze und der Freibeträge

Imposta municipale immobiliare (IMI) - determinazione delle aliquote e delle detrazioni

UNVERZÜGLICH VOLLZIEHBAR

IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Artikel 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446.

Viste le disposizioni dell'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670.

Visto l'articolo 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist.

Vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)” nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 06.05.2021 Nr. 214, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden.

Vista la delibera della Giunta comunale del 06/05/2021 n. 214, con la quale è stato designato il funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 20. April 2022, Nr. 3, „Leerstandsregelung und andere Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, in geltender Fassung.

Vista la legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, “Disciplina degli alloggi sfitti e altre disposizioni in materia di imposta municipale immobiliare (IMI)”, nel testo vigente.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 5 Absatz 16 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2022, Nr. 16, „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023“, in welchem vorgesehen wird, dass die Gemeinden bis zum 31. März 2023 ihre GIS-Verordnungen und ihre GIS-Beschlüsse an die neuen Bestimmungen anpassen können.

Visto l'articolo 5, comma 16 della legge provinciale 23 dicembre 2022, n. 16, “Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023”, con il quale è previsto che i Comuni adeguano entro il 31 marzo 2023 i propri regolamenti IMI e le proprie delibere sulle aliquote IMI alle nuove disposizioni.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 27.09.2022 Nr. 692, mit welchem die Gemeinde mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2023 als Gemeinde mit Wohnungsnot im Sinne des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, eingestuft wurde und somit die Artikel 9/ter und 9/quarter des eben genannten Landesgesetzes zur Anwendung kommen.

Vista la delibera della Giunta provinciale del 27/09/2022 n. 692, con la quale il Comune è stato classificato ai sensi della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, quale Comune con esigenza abitativa a partire dal 1° gennaio 2023 e che pertanto devono essere applicati gli articoli 9/ter e 9/quarter dell'anzidetta legge provinciale.

Nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 27.12.2022 Nr. 77 genehmigt worden ist und ab dem 1. Jänner 2023 in Kraft getreten ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für die eine Steuererleichterung, beziehungsweise eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann.

Visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 27/12/2022 n. 77, il quale è entrato in vigore a partire dal 1° gennaio 2023 e nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente delle maggiorazioni d'imposta.

Obgenannte Verordnung wurde mit Beschluss des Gemeinderates vom 27.03.2023, Nr. 12 abgeändert, um diese an die neuen Bestimmungen des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2022, Nr. 16 anzupassen.

Suddetto regolamento è stato modificato con delibera del Consiglio comunale del 27/03/2023 n. 12, per adeguarlo alle nuove disposizioni previste dalla legge provinciale del 23 dicembre 2022, n. 16.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt.

Visto che l'articolo 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale.

Dass die vom Landesgesetz vorgesehene Diskrepanz zwischen der Besteuerung der Privatzimmervermietungsbetriebe und der Urlaub auf dem Bauernhof-Betriebe einerseits und der Besteuerung der gasthofähnlichen Beherbergungsbetriebe andererseits reduziert werden soll.

Che la discrepanza prevista dalla normativa provinciale tra la tassazione del settore degli affittacamere e degli agriturismi da un lato e quello delle strutture ricettizie a carattere alberghiero dall'altro lato dovrebbe essere ridotta.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Hebesätze und Freibeträge mit 01.01.2023 angewandt werden können.

Es wird Einsicht genommen in das als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügte positive Gutachten mit dem Fingerabdruck *GZUe7T+wYaJvjtXFtrCjJIRLIDsNZonQprnD1bzZbWY=* und *OUh09hVhjtnD5ycaUtOM3ywtbYjD8ZolteRFt+bAoM=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin vom 24.03.2023 und 24.03.2023 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDERAT
mit 11 Ja-Stimmen, 3 Enthaltungen
(Weissensteiner, Bernard und von Ach)
und 3 Gegenstimmen
(Walter Morandell, Pernstich und Oberparleiter)
folgenden B E S C H L U S S:

1) Für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2023 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,86% für die nicht zur Verfügung stehenden Wohnungen gemäß Artikel 2 Absatz 1 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen.

2) Ab dem Jahr 2023 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 10 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in geltender Fassung, in der Höhe von 843,70 Euro festzulegen.

3) Ab dem Jahr 2023 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
Steuersatz: 0,56%

b) für die Wohnungen gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der GIS-Verordnung (vermietete Wohnungen mit Wohnsitz):
Steuersatz: 0,76 %

4) Ab dem Jahr 2023 folgende Steuererhöhung in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

a) für Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 2, Absatz 2 der GIS-Verordnung (UAB + PZV)

Steuersatz 0,30%;

b) für Wohnungen gemäß Artikel 2 Absatz 1 der GIS-Verordnung (zur Verfügung stehende Wohnungen)
Steuersatz: 2,5%

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2) affinché le nuove aliquote e detrazioni trovino applicazione dal 01/01/2023.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *GZUe7T+wYaJvjtXFtrCjJIRLIDsNZonQprnD1bzZbWY=e* *OUh09hVhjtnD5ycaUtOM3ywtbYjD8ZolteRFt+bAoM=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 24.03.2023 e del 24.03.2023, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

IL CONSIGLIO COMUNALE
con 11 voti favorevoli, 3 astensioni
(Weissensteiner, Bernard und von Ach)
e 3 voti contrari
(Walter Morandell, Pernstich e Oberparleiter)
D E L I B E R A quanto segue:

1) Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,86% da applicare alle abitazioni non tenute a disposizione previste dall'articolo 2, comma 1 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali.

2) Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto articolo 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, e successive modifiche, nella misura di euro 843,70.

3) Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:

a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto articolo 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):
aliquota: 0,56%

b) per le abitazioni giusto articolo 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (abitazioni locare con residenza):
aliquota: 0,76 %

4) Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 la seguente maggiorazione d'imposta:

a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto all'articolo 2, comma 2 del regolamento IMI (uso agrituristico + affitta camere/appartamenti)
aliquota: 0,30%

b) per le abitazioni giusto all'articolo 2, comma 1 del regolamento IMI (abitazioni tenute a disposizione)
aliquota: 2,5%

c) ab dem Jahr 2023 den im Artikel 9/quarter Absatz 1 (Baugründe) des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in geltender Fassung
Steuersatz: 2,5%

5) Ab dem Jahr 2023 den im Artikel 9/quarter Absatz 2 (Baugründe) des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in geltender Fassung, vorgesehenen Marktwert für eine einzige Baugrundfläche, für welche der erhöhte Steuersatz von 2,5 % nicht zur Anwendung kommt, in der Höhe von 100.000,00 Euro festzulegen.

6) Ab dem Jahr 2023 den im Artikel 9 Absatz 4-quater des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in geltender Fassung, vorgesehenen Auslastungsgrad in der Höhe von 30 % festzulegen.

7) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit selbem Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar erklärt.

8) Gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.

9) Gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften und Sport zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen

* * * * *

c) di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 9/quarter, comma 1 (aree fabbricabili) della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, e successive modifiche
aliquota: 2,5%

5) Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 il valore di mercato per un'unica area fabbricabile previsto dall'articolo 5, comma 1, articolo 9/quarter, comma 2 (aree fabbricabili) della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, e successive modifiche, alla quale non si applica l'aliquota maggiorata del 2,5 %, nella misura di euro 100.000,00.

6) Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 il grado di utilizzo previsto dall'articolo 9, comma 4-quater della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, e successive modifiche, nella misura del 30 %.

7) La presente delibera con stesso risultato di votazione, in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

8) Di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.

9) Di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali e Sport.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und digital gefertigt.

DIE VORSITZENDE - LA PRESIDENTE

BENIN BERNARD Gertrud
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)



Letto, confermato e sottoscritto digitalmente.

Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

KREITHNER Dr. Johann
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)